

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — — 60 Lei. | Negyed évre — — — 15 Lei.
 Fél évre — — — 30 | Egyes szám ára — — 1-50.
 Nyilttér soronként 5 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adtnak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Nagy Károly ref. püspök Szászvároson.

Felemelő és emlékezetes napjai voltak május 6—11-én a szászvárosi ref. Kún-kollégiumnak. E napokon végezte már régebben tervbe vett hivatalos kollégium-vizsgálatát Nagy Károly erdélyi ref. püspök dr. Makkay Sándor ref. theologiai igazgató, egyházkerületi főjegyző, dr. Illés Gyula egyházkerületi tanügyi előadó és Mester Mihály egyházker. helyettes számvevő kíséretében. E néhány napot a püspök ur, a maga emelkedett szelleme, szeretetreméltó egyénisége, csodás szónoki képessége varázsával, a vallásosság erősebb meggyökereztetését és elmélyítését célzó ifjúsági konferenciáival, s áldozó csütörtöki szentbeszédével a ref. kollégium és egyházközség igazi ünnepeivé avatta, melyeknek emléke mindig heviteni fogja minden résztvevőnek lelkét.

A püspök és kísérete május 6-án az esti 6 órai vonattal érkezett Tövis felől. Az állomáson a Kún-kollégium előljáróságának és tanárkarának küldöttsége várta, honnan hosszú fogatsorban robogott a kollégium elé. Itt az előljáróság, tanári kar, ifjúság és érdeklődő közönség ünnepi díszben s harsány éljennel várta. Az előljáróság és tanári kar nevében dr. Szöllősy János koll. gondnok üdvözölte szíves és meleg szavakkal a főpásztort, ki meghatottan válaszolt.

Május 7—9-én folyt a hivatalos vizsgálat, melynek szokás szerinti tárgya a kollégium anyagi állapota és szellemi élete volt a legapróbb részletekig, tehát épület, felszerelés, szertárak, internátus, konviktus, ügykezelés, tanítás, fegyelem. A beható és lelkiismeretes vizsgálat meglepéssel állapította meg, hogy a kollégiumban derekas és intenzív kulturmunka folyik s minden egyes tényező gondosan és lelkiismeretesen végzi feladatát. Ezen örvendetes megállapításairól május 9-én a püspök ur és koll. főgondnok elnöklete alatt tartott előljárósági és tanárkari vegyes gyűlésen számolt be a vizsgáló bizottság.

Azonban a bizottság munkája nem merült ki a hivatalos ellenőrzésben, hanem felhasználta az alkalmat arra, hogy a kollégiumi ifjúság valláserkölcsi nevelését a maga részéről is munkába vegye. E célból a három délután folyamán külön az alsó s külön a felső osztályos tanulóknak, majd pedig együtt is, vallásos előadásokat tartott, melyeken egyszerű, de az ifju fogékony szívbe könnyen bevésődő szavakkal, a meggyőzés közvetlenül ható eszközeivel tárgyalta a nevelés egyes fontosabb kérdéseit. A püspök ur a változott idők új valláserkölcsi feladatairól, a lelki nagyság és emelkedettség kiépítéséről beszélt; dr. Makkay Sándor egyszer az igaz szeretetről s barátságról, másszor a szocializmus tévtanairól; dr. Illés Gyula a helyes és okszerű olvasásról, majd pedig a modern költészet kinövéséről, Mester Mihály pedig a tanuló-

nak az iskola iránti kötelességeiről konferált. Végül a püspök ur az egész ifjúság színe előtt a konferenciák eredményét röviden, magvasan s örökre elfeledhetetlenül összefoglalva, az éneklésnek és imádkozásnak, mint a vallásos önnevelés két legfőbb eszközének minél intenzívebb s bensőségebb gyakorlását kötötte apostoli erejű szavakkal az ifjúság szívére.

Az ifjúság háláját a főpásztor iránt ifj. Pogány Albert koll. VIII. o. t. tolmácsolta.

A püspök ur és kísérete ünneplésére a kollégium előljárósága, tanári és tanítói kara május 9-én este 9 órakor családias jellegű vacsorára gyűlt össze a konviktus helyiségében. A főpásztorra és kíséretére Cs. Lázár László koll. főgondnok emelte igen elmés tósztan poharát, viszont a püspök ur meghatott válaszában az előljáróság és tanári kar vezetőit éltette. A kedélyes poharazás az éjfél óráig tartott.

Hogy a püspök ur az örök életnek beszédét a maga varázsos szónoki egyéniségének közegén keresztül szélesebb körben is hirdesse, a május 10-iki áldozócsütörtöki ünnepi istentisztelet végzésére ő maga vállalkozott. Az ősi ref. templomot ez alkalomból a közönség zsufolásig megtöltötte s áhitatos lélekkel várta a Főpásztor ihletett ajkáról az élet igéit. Dr. Makkay Sándor mondott ég felé ragadó előimát; utána a püspök tartotta meg feszült figyelemmel hallgatott szentbeszédét, melyben mély váltásos érzését és eszméit a legtökéletesebben megkoncipiált s legelragadóbban előadott egyházi szónoklat szárnyain röptette apostoli erővel a hallgatóság elfogódva megnyílt lelkébe. A feledhetetlen egyházi ünnepélyt a ref. leányegylet énekkarának s a koll. tanulói zenekarának szépen előadott alkalmi darabjai is emelték.

A délutáni istentiszteleten a püspök ur imájával ragadta a vallásos eszmények magas szférájába a lelkeket, dr. Makkay Sándor pedig magasan szárnyaló, meglepően világos, nagy művészettel átgondolt szentbeszédet tartott, melynek mély eszméi sokáig fognak zsongani mindazok lelkében, kik azt hallották.

Az egyházközség köszönetét és háláját a Főpásztor és dr. Makkay Sándor közreműködéséért Bodor János lelkész fejezte ki.

A püspök ur május 10-én d. e. 11 órától tisztelgő küldöttségeket fogadott. A helybeli róm. kath. egyházközség küldöttségét P. Lokody Gergely róm. kath. lelkész; az ev. egyházét Schuster Ágoston ev. lelkész, az izraelita hitközségét Stern Adolf főrabbi, a ref. nő- és leányegylet küldöttségét Csűrös Pálné urnő, a helybeli ref. egyházközség presbyteriumát pedig Bodor János ref. lelkész vezette. A szíves és meleg üdvözlőkre a püspök ur melegséggel és szeretettel válaszolt.

A püspök ur, hogy látogatásait a tanulóifjúság előtt másképp is emlékezetessé tegye, május 11-ére kirándulással egybekötött szünnapot engedélyezett. A kollégium egész ifju-

sága tanárai vezetésével a kies Grigori-erdőbe vonult ki, hova a kollégiumhoz tartozók családtagjai, majd pedig kíséretével együtt a püspök ur is kiment s lelki gyönyörűséggel nézte a jövőrű és vidám ifjúság ártatlan mulatozását.

A püspök és kísérete az ifjúság és közönség lelkes óvációja között május 11-én az esti vonattal utazott vissza Kolozsvárra, feledhetetlen emléket hagyva itt mindenki szívében.

A „vörös kakas“.

Jönnek a meleg, száraz, forró napok, amikor a tűzveszély inkább fenyegeti a lakosságot, mint télen. Jól tudjuk, hogy városunkban a tűzoltás mikéntje, hogyanja s lehetősége számos súlyos és jogos kritikát váltott ki az utóbbi években. A „városi önkéntes tűzoltó egyesület“ újjászervezése megtörtént. Faragó Endre tűzoltó főparancsnok és Speil Ede alparancsnok nagy ambícióval, fáradtságot, időt nem kimélő szorgalommal s ahozértéssel igyekeznek a tűzoltás ügyét Szászvárosban kielégítő állapotba hozni. Ehez azonban pénz kell. Amint értesültünk, a feltétlenül szükséges szerelések beszerzése sok akadályba ütközik s így városunkban a tűzoltás ma is illuzorius. A városi adminisztráció kezelésében lévő tűzoltói pénzek feletti diszponálás körüli viták, továbbá a tűzoltói díjak beszédése, felhajtása körüli késedelmek erősen akadályozzák egy olyan tűzoltó egyesület kialakulását, amely tűz esetén a pusztító lángokkal eredményesen szembe tudna szállani.*

Vízvezető csövek, létrák, tűz-sisakok, vedrek, csebrek, tűzoltó órállomás felállítására valamelyik templomtoronyban, ruházat, kézi-fecskendők, csákányok stb. stb. nélkül mit sem ér a tűzoltó egyesület tagjainak buzgósa.

A tűzrendészeti ügyek fejét, a rendőrkapitányságot, a városi tanácsot és a tűzoltó egyesület vezetőit, választmányát ez uton is felhívjuk, hogy a tűzoltás kérdésének fontos ügyét sürgősen napirendre tűzve olyan megoldást keressenek, amely teljesen megnyugtató az adófizető polgárok ezreit.

Javak, értékek, emberi életek, testi épségek nehezen pótolhatók ma s ha forró, száraz időben kellő szél mellett a „vörös kakas“ városunkat is meglátogatná, olyan károknak nézhetünk elébe, amelyek százezerszeresen felülmulnának azokat a kiadásokat, amelyekkel ma a „tűzoltó egyesület“ sikeres akcióképességét biztosítani lehetne.

Ne várjuk azt, hogy a miniszter feloszlassa az így mit sem érő tűzoltó egyesületet s a tűzoltást a városi polgárok által fizetendő évi csekély 50—100.000 leu-ért a katonaságra bizza.

A fent említett három tényező dolga, hogy miként, hogyan valósítja meg a sikeres tűz-

* Pénteken d. u. 4—5 óra közötti Vulcu pincéjében keletkezett tüzről — miután lapunkat a kiadó nyomda péntek délelben lezárja — csak jövő héten.

oltás lehetőségeit, de mindenesetre az itt lakó polgárok közös érdeke az, hogy tűz esetén megfelelő, jól működő, jól felszerelt tűzoltó egyesület álljon rendelkezésre, mert ha ilyen nincs, az e miatt származó károkért azok lesznek a felelősök, akiknek mulasztásán mult a tűzoltás kérdésének gyors és célra vezető megoldása.

Egyelőre csak ennyit.

írf. Svántó Károly.

Színház.

Lapunk mult számából az egyes előadásokról szóló részletes kritikánk kiszorult, itt adjuk:

M. hó 27-én (péntek) dr. Janovits Jenő, Poór Lili, Forgács Sándor, Cselle, Ruvinsky vendégművészek fellépésével a „Taifun“ c. színmű került színre zsufofolság és nagymeny nyiségű pótiszékek beállításával. Közön ségünk valódi művelzetben részesült, amikor a híres művészek precíz játékában gyönyörködhetett. Dr. Janovics Tokerama szerepében stílusos és élethű alakítást végzett, amely a világ bármely híres színpadján is megállta volna helyét. Minden szava, mozdulata, mimikája sokat kifejező művészet volt. Kerner Ilonát Poór Lili kreálta valódi művészek tökéletességével. Pompás alakítása harmonizált a dr. Janovicséval. Tapsorkán kísérték játékukat. Az író szerepében Forgács Sándor csillogtatta meg előttünk elismert tehetségét, míg Tarnay Terike Hempel Teri, Cselle Lajos Hironari és Ruvinsky Rafael Jamoshi szerepében művészi rutinról, közvetlenségről, megértett, átértett játékkal a darab óriási sikeréből alaposan kivették részüket. Szünni nem akaró taps kísérték játékukat. Kozma Hugó Kobayasi, Kovács Imre az egyetemi tanár szerepét játszotta a tőlük már megszokott precízitással. A többi szereplők is tudásuk legjavát mutatták be.

Április 28-án a „Cserebere“ című operett ment félház előtt. A felkapott operett szép zenéje, nevetető meséje nagyon tetszett a közönségnek. Kozma Hugó (Pierre), Perényi Mancsi (Éva), Felhő Ervin (Herceg János), Csillag Lola (Melani) Battyán (a gróf), Sipos Nelli (Mag) elemükben voltak ez estén is. Tudásuk legjavát szolgáltatták. Péterffy Böske és Katona Ilonka szintén kitétt magáért.

29-én (vasárnap) az „Obsitos“ ment. A repriz nem nagy közönséget vonzott a színházba, de akik megjelentek jól mulattak. Az est fényes sikeréből K. Szűcs Irén a nemzetes asszony, Péterffy Böske a Málcsi, Jody Károly az obsitos, Sorr Jenő a Jóska, Battyán a Becirker, Felhő a Tihamér, Sipos Nelli a Piroska és Kubinszky a Szászorszép zsidó szerepében tüntek ki. A Sipos, Felhő, Kubinszky hármas jelenetét megújrazta a közönség.

30-án a „Drótostót“ c. operett ment. A mulattató darabot nem nagy közönség nézte végig. Kitűnően oldották meg feladataikat: Perényi Mancsi (Mici), Felhő Ervin (Pfeffer Korn), Kozma Hugó (Jankó), Péterffy Böske (Zsuzsika), Jody Károly (Miklós káplár), Kovács Imre (őrmester). A többi szereplők is jók voltak.

Május 1-én (kedd) V. Hegyi Lili, a kolozsvári színház primadonnájának vendégfellépésével Faragó Jenő híres daljátéka; az „Offenbach“ került színre. A közönség zsufofolságig töltötte meg a termet, de nem hiába, mert az előadás nagy élvezetet nyújtott. Eugénia szerepét V. Hegyi Lili kreálta. A művésznő egy csapásra meghódította a közönséget. Terjedelmes s úgy az alsóbb, mint a magasabb

regiszterekben is tisztán csengő, színpompás hangja az énekszámok szépségeit gyönyörűen juttatta kifejezésre. Az érzések megfestésében, kifejezésre juttatásában úgy éneke, mint művészi rutinról tanuskodó játéka elsőrangú produkált. Viharos tapsok kísérték művészi jeleneteit, énekszámjait. Kitűnő partnere volt Kozma Hugó, aki Offenbach nehéz szerepében ez estén is fényesen állta meg helyét. Kellemes hangja, precíz játéka dicséretet érdemel. Mindkettőjüket többször a lámpák elé hivta a közönség viharos tapsa. Nagy hatást és állandó derűtséget keltett Felhő Ervin a Juan és Sipos Nelli a Hortense szerepében. Játékuk, énekük, táncuk sok tapsot váltott ki. Nagyon jó alakítást végeztek: Battyán Kálmán D'alcaín Carló, Kubinszky Viktor az őgróf, Péterffy Böske a Hermine, Jody Károly a Pedro, Sorr Jenő a Napoleon szerepében. A többi szereplők is a legjobbat szolgáltatták.

Május 2-án ugyancsak Poór Lili fellépésével „Az elvált asszony“ c. operett került színre. A szép zenéjű operett nem nagy közönséget vonzott a színházba, pedig úgy a darab kiválósága, mint a szereplő színészek művészet, tudása megérdemelte volna a nagyobb érdeklődést. V. Hegyi Lili Wender Loo Ganda szerepében ez estén is művészi produkált. Színekben gazdag, tisztán csengő hangja, játékának precízitása, közvetlensége, stílusa, ügyessége teljesen lebilincselte a közönség figyelmét, hogy aztán orkányszerűen törjön elő a viharosan tomboló elismerés tapsa. Nemcsak művésznőt, hanem valódi művészetet láttunk, hallottunk ez estén is. Kozma Hugó Karel szerepében a közönség szemében újra nőtt s sikereit újra egygyel gazdagította. Felhő Ervin kalauza ez estén is állandó derűtségekben tartotta a közönséget s újra bebizonyította művészetének értékeségét. Perényi Mancsi a feleség szerepében tiszta csengésű énekével, precíz és élethű játékkal gyarapította érdemeit. Sipos Nelli Martje szerepét kreálta a tőle már megszokott elevenséggel, rutinnal. Ugyisint kivált Péterffy Böske, is, aki a kalauz menyasszonyát sok ügyességgel kreálta. Jók voltak: Kovács Imre, Battyán Kálmán, Virág Lajos.

Május 3-án a „Kék Mazur“ című operette ment. A közönség gyér sorokban nézte végig a kitűnő előadást. Loosin Blanka szerepét V. Hegyi Lili kreálta. Mindaz, amit fentebb elmondottunk róla, ez estén is beigazolódott. Bármely nagytermet betöltő, tisztán csengő, sokat kifejező hangja elbűvölte a közönséget. Lehár gyönyörű zenéjének szépségei az ő színpompás hangján át gyönyörködtették a hallgatókat. Nagy rutinról tanuskodó játéka, felséges éneke teljesen elragadta a lelkes közönséget, amely az elismerés tapsaival ez estén sem fukarkodott. Méltó partnere volt Kozma Hugó aki Julián gróf szerepében kellemes és kifejezésteli hangjával precíz és közvetlen játékkal dicséretet érdemel. Felhő Ervin élethű Nepomukja sűrűn kacagtatta meg a közönséget. Úgyes tánca is sok tapsot aratott. Sipos Nelli a Grete szerepében rutinos, szimpátikus játékkal ez estén is értékes erőnek bizonyult. Az operette sikeréből Battyán Kálmán (a lovag), Sorr Jenő (a biró), Csillag Lola (Neudina), Virág Lajos (Uxa) és Jody Károly (Freyhof) alaposan kivették a részüket. A színészek úgy az egyes jelenetekben, mint ensemblében kifogástalanul produkáltak.

Itt említjük meg, hogy a Freund Lajos vezetése alatti színházi zenekar minden alkalommal művészi produkált s a zenés darabok sikerei körül szintén elvitázhatatlan ér-

demeket szerzati. Ruházat, diszletek, rendezés, színházi fegyelem kifogástalanok voltak.

* * *

Kovács Imre jeles szintársulata immár befejezi előadásainak sorozatát. Egynéhány nap még s Thália felkent papjai, papnői itt hagyják városunkat. Elmondhatjuk, hogy kedves emlékeket hagynak itt, hiszen itt tartózkodásuk kölcsönös meglegedést eredményezett. Őt hete már, hogy körünkben tisztelhetjük őket s ezen idő alatt színészek és közönség között mindinkább bensőbbé és szorosabbá vált az a kötelék, amely már tavaly is kedvenceinkké avatta őket. Ugy az igazgató, mint a társulatnak mindenik tagja hivatásának hűen megfelelvé a közönségnek tudása, művészi képessége legjavát nyújtotta. Az előadások értékét e héten is a vendégként szereplő V. Hegyi Lili országos nevével és hírével művésznő nagyban növelte. Közönségünk az elismerés külső jeleivel sem fukarkodott: frenetikus tapsokkal, virágcsokrokkal ünnepelte és tüntette ki őt. Freund karnagy dirigálása alatti színházi zenekar e héten is elsőrangú produkált. Diszletek, ruházat, színházi fegyelem kifogástalanok voltak.

Az egyes előadásokról a következőkben számolunk be:

Május 4-én (péntek) V. Hegyi Lili vendégfellépésével Willner és Bodánszky az „Éva“ c. híres operettje került színre. A címszerepben V. Hegyi Lili ejtette ámulatba a közönséget. Precíz, rutinos játéka szimpátikus volt s tisztán csengő gyönyörű hangja Lehár zenéjének szépségeit felségesen juttatta kifejezésre. Frenetikus tapsok kísérték művészi előadását. Kozma Hugó Oktáv szerepében ez estén is méltó partnere volt a kiváló művésznőnek. Finoman felépített játéka, kellemes éneke elismerést aratott. Felhő Ervin (Mittleur) ügyes játékkal és táncával ez estén is növelte népszerűségét. Sipos Nelli Pepsije szintén kedves volt. Mindkét művész ribáló elevenséggel teli előadása vonzó volt. Battyán Kálmán Laroussában nemcsak sokoldalúságáról, hanem arról is bizonyoságot tett, hogy játékkal a szerző intencióit hűen tudja visszatükrözni. Hatásos alakítást végeztek: Sorr Jenő (Brunelles), Jody (a könyvelő). A többi szereplők is jók voltak.

Május 5-én (szombat) „Sulamith“ adatott elő. A címszerepben V. Hegyi Lili kreálta, a tökéletesen kiforrott művész precízitásával. Élethű játéka s úgy az alsóbb, mint a magasabb regiszterekben is tisztán csengő, terjedelmes hangja az érzések megfestésében valódi művészzel brillirozott. Kozma Hugó Absolonja ez alkalommal is minden tekintetben elsőrangú volt. Viharos taps volt jutalmuk. Perényi Mancsi Abagajilja úgy precíz játékkal, mint kellemes énekével eddigi szerepeinek egyik legsikerültebbjét mutatta be. A kérők szerepében Felhő, Battyán és Sorr szereztek érdemeket. Jody Károly főpapja hatásos volt. A darab sikeréhez hozzájárultak: Sipos Nelli, Péterffy Böske, Fodor Margit (a szüzek), Biró Elek (Zingiláng).

Május 6-án (vasárnap) „János vitéz“ került felújításra. A zsufofolságig megtelt színház közönsége ez estén is művészi élvezetben részesült. V. Hegyi Lili Kukorica Jancsija mindvégig orkán-szerű tapsokban részesült „János vitéz“-t Szászvároson sokszor láttuk, de ilyen Kukorica Jancsival egyikben sem találkoztunk. A vonzó, magával ragadó, megsírató, öröme fakasztó, szerelmes, becsületes, hős, szülőföldjéhez hű Jancsi—János vitéz a Hegyi Lili művészetén át oly tökéletes, olyan kifogástalanul pompás volt, hogy a közönség valósággal tombolt s az elisme-

rés sűrű tapsai megrengették a falakat. Szin-pompás, tisztán csengő hangja, könnyed, grációzus, eleven játéka óriási hatást ért el. Péterffy Böske Juliskája kedves, bájos jelenség volt. Ügyes játéka, közvetlensége, lágy, kellemes hangja elismerést váltott ki. Kozma Hugó Bagója hű kifejezője volt mindannak, amit a szerző általa és rajta keresztül akart láthatóvá, hallhatóvá tenni. Remekelt ez estén is. Perényi Mancsi a királykisasszonyt nagy és fegyelmezett rutinról tanuskodó ambícióval kreálta. Tisztán csengő, iskolázot, hangja nagyon tetszett. A többi szereplők is ügyesen oldották meg feladataikat. A közönség számos énekszámot ujrázott meg. Kitűnő és hű alakítást mutatott be K. Szűcs Irén a gonosz mostohában. Petőfi sem képzelhette el másként, mint ahogy azt K Szűcs Irén megtestesítette. Battyán az őrmester, Felhő Ervin a király szerepében aratott bábért s utóbbi sok derűtséget is keltett.

Május 7-én (hétfőn) Felhő Ervin jutalomjátékaul Hegyi Lili felléptével a „Csárdáskirálynő” c. operette ment zsufolt házzal. Silviát V. Hegyi Lili játszta. Művészetének finom árnyalatai ez estén is gyönyörködtették a közönséget s szingazdag csengő hangja a legnehezebb részletekkel is művészi könnyedséggel birkózott meg. A közönség tomboló elismerése és egy szép virágcsokor volt jutalma. A jutalmazott Felhő Ervin a Bonifác szerepében állandó derűtségben tartotta a publikumot. Részleteiben aprólékosságokra is kiterjedő gondnal és ügyességgel kreálta szerepét. Virágcsokrok, ajándékok mellett sűrű és viharos taps honorálta művészetét. Kozma Hugó Edvin-jét a legkövetelődőbb igényeket is kielégítő művészettel kreálta. Kiforrott művészete úgy az alakításokban mint az énekszámokban elsőrangot produkált. Az est sikeréből ő is jól kivette a részét. Sipos Nelli Stázi-ja temperamentumról, rutinról tanuskodott. Battyán Kálmán a Ferkó szerepében ügyes alakításával, énekével sok szimpátiát keltett s újra bebizonyította, hogy nemcsak akar, hanem tud is fejlődést, haladást felmutatni. Sorr Jenő Weillersheim-ja s Csillag Lola Anthiltá-ja szintén dicséretére méltó alakítás volt. A többi szereplők mindenike jót produkált.

Május 8-án e szezonban másodszor ugyanolyan szereposztással Kozma Hugó jutalomjátékaul a „Cserebere” c. operette ment telt ház előtt. A közönség szeretete szépen nyilatkozott meg e művésszel szemben is: számtalan virágcsokor, ajándék és viharos taps volt jutalma. Kozma Pierre szerepében ez estén is brillirozott. Ugyszintén K. Szűcs Irén (a grófnő), Perényi Mancsi (Évi), Battyán Kálmán (gróf), Felhő Ervin (herceg), Csillag Lola (Melanie) szerepében elsőrangot produkált. Péterffy Böske, Sipos Nelli, Katona Ilonka szintén hozzájárultak az est sikeréhez. Kozma jutalomjátékaul egy ennél értékebb operettet tűzhetek volna műsorra.

San-Toy.

Jól éneklő kanári madarak és tojók eladók Kistimár-utca 7. szám alatt. 235 1-5

Figyelem!

Raktárra nagymennyiségben érkeztek: Vászna, grenadinok, nyári férfi- és női ruhakelmék, batisztok, zefirek, harisnyák, hálószoza garnitúrák, függönyök stb. legjobb minőségben es jutányos árban!

Tisztelettel: **CIOCA GEORG,** kereskedő, Szászváros, Viz-u. 39, (saját ház). 237 1-3

ERZSÉBET MOZI a „TRANSSYLVANIA“-ban.

Ma vasárnap május hó 13-án délután 4 és este 8 órakor:

Faraó hitvese.

A legnagyobb filmattrakciók legszenzációsabbja 6 felvonásban. — A világ legjobb művészeivel: Dagny Servaes, Lydia Salmanova, Emil Jannings, Harry Liedtke, A. Bassermann, Paul Wegener.

Ezenkívül:

Taláros feleség
vagy **Ámor contra Justicia.**

Vigjáték 5 felvonásban

Lotte Neumann-nal.

Pünkösdi szenzációk

TANJA, LYA MARA
szereplésével.

Julot az apacs.

Főszereplő **Luciano Albertini.**

NAPI HIREK.

— **Városunk költségvetése.** Szászváros város ez évi költségvetését megyénk prefektusa jóváhagyás végett már régebben terjesztette fel a belügyminiszteriumhoz. A miniszter a költségvetést módosításokkal jóváhagyta. A többszörösítés alatt álló költségvetést, melyet kézhez kapjuk, részletesen fogjuk ismertetni.

— **Házasságok.** Trestian Jenő dévai kataszteri felügyelő f. hó 1-én kedden délelőtt vezette oltárhoz Reisz Emma urleányt Déván.

— **Prejmerean Áron** dévai munkásbiztosító pénztári tisztviselő és Solymosi Irén f. hó 5-én, szombaton tartották esküvőjüket Déván.

— **Az algyógyi fürdő megnyitása.** Amint értesültünk, a rómaiak idejében is ismert híres algyógyi fürdőt f. hó 20-21-én nyitják meg. A fürdői vendéglő, a szobák, a fürdő-kabinok renoválása, rendbehozása serényen folyik. A nyári szezon alatt Szászvárosról napoként rendes autójárat lesz oda s vissza. Az ez évi szezonban Pista Vilmos helybeli cigányprimás zenekara fogja a fürdő vendégeit szórakoztatni. Bővebbet jövő számunkban.

— **Halálozás.** E hétnek is megvan a maga gyászhire: Dénes György helybeli általános ismert és tisztelt polgártársunk életének 78-ik évében meghalt. Az elhunytban dr. Dénes István budapesti ügyvéd az édes apját gyászolja. Temetése a város lakosságának óriási részvéte mellett ment végbe. Az elhunyt mint timár mester értékes tagja volt szakmabeli iparostársainak. Fialalabb éveiben a magyarságot érdeklő mozgalmakban élénk részt vett.

— **Bakancs- és cipőgyár Szászvároson.** Örömmel adunk hírt arról, hogy városunkban egy társas cég bakancs és cipőgyárat állít fel, amely megfelelő gépekkel s szakképzett munkaerővel nagyban fogja a lábelleneket előállítani. Városunk iparának, forgalmának nagyon előnyére lesz a létesítendő gyár, amely árak tekintetében is versenyképes leend. Jövő számunkban részletesen fogjuk ismertetni az új és jelentős vállalatot.

— **A kereskedők vasárnapi munkaszünetete.** A szászvárosi kereskedők — akik azonban még ma sem alakították meg az érdekeiket védő u. n. kereskedő-tanácsot — Vulcu János és Stern Manó nagykereskedők indítványára elhatározták és kimondták, hogy ezentul vasárnapokon egész nap zárva tartják üzleteiket úgy télen, mint nyáron. Az elhatározás helyes szociális érzésre vall, mert a reggeltől ezidig üzletben, boltban talpon álló személyzet a hétnek legalább egy napján kipi-henheti fáradságát.

— **A rendőrség figyelmébe!** Állandó a panasz, hogy a gyalogjárók a kerékpározók vigan száguldozva veszélyeztetik a gyalogjárók testi épségét. A fennálló szabályrendeletek tiltják a járdákon kerékpározni, csebrekkel, kézikocsikkal, nagyobb terhekkal akadályozni a forgalmat. A járdák és az ezeket átszelő árkok tisztaságáért is a háztulajdonos, illetve a lakos felelős.

Eladó egy jó harmonium. Pap József, tanító. 229 2-3

Eladó két ölnyi épület-kő. Értekezni lehet Varga-utca 36. sz. a. Orbán Lajos tanárnál. 234 2-2

Egy lehetőleg románul, magyarul és németül tudó **fiú** tanoncul felvétetik. Kuales Albert, vas- és fűszer kereskedő, Városháztér. 330 2-6

Eladó ház. Szászvároson, Gyár-u. 25. sz. alatt lévő ház, korcsma-helyiséggel, melléképületekkel örök áron eladó. Értekezhetni Stoica György tulajdonossal, ugyanott. 231 2-3

Dr. Seidner S. fogorvos

Szászváros,

Városház-tér (Rob-féle üzlet felett.)

Rendel naponta d. e. 9-12, d. u. 2-5 óráig.

209 5-12

Üzletnyitás!

Tisztelettel értesítjük a n. é. közönséget, hogy Szászvároson (Ország-ut, Gönczy-Reck-féle üzlet-helyiségében) a hires

Singer varrógépek

nagy raktárát megnyitottuk. Háztartások, varrodák, szabó- és cipésműhelyek stb. varrógépeket, géprészeket **részletfizetésre is** vásárolhatnak. A raktár vásárlási kötelezettség nélkül bárki által is megtekinthető. Tisztelettel:

BOURNE & COMP.

a Singer varrógépgyár szászvárosi fióktüzlete, Ország-ut. 238 1-3

Ugyanitt egy női elárusító megegyezés szerinti fizetéssel felvétetik.

Első írógép- és varrógép-javító szakműhely Szászvároson Str. Brătianu Varga-utca 26.

MOSER LAJOS

mechanikus

jótállás mellett szakszerűen **javit írógépeket és varrógépeket**

Törött és hiányzó alkatrészek beállítása, román betűzés, évi karbantartás stb. pontosan és jutányos árban eszközöltetnek.

219 3-6

Tanuló fiú vagy leány

a „Szászvárosi Könyvnyomda Rt.“
könyv és papírkereskedésében
azonnal felvétetik.

Mindenféle színű és nagyságu
bárány és gidóbőröket
legmagasabb napi
árban veszek.

Junger Samu

kereskedő, Szászváros Országút 4.
173 11-12

Benzin és olaj állomás! Telefon sz. 33.

Triff és Nasta

Szászváros, Ország-ut 55.

Minden vonathoz autobusjárat személynként 10 leu.
Autobusz vidékre, Algyógy-fürdőre is bérelhető.
Kapható: **benzin, olaj, carbid.**

Gépjavitó és vulkánizáló állomás!

224 Szászváros, Országút 55. sz. 3-12

Ujdonság! A technika diadala!

Benzin világítás!

A híres oppurgeri lámpa-gyár ajánlja új modellű, csinos és izléses klálitásu

benzin lámpáit.

Erősség 300 gyertyafényűtől felfelé,
A 300-as 1 liter benzint 15 órán fogyaszt el! — Nagy megtakarítás!

Szászvároson a „Korzó“, „Korona“
„Transsilvania“ és „Centrál“ kávéházakban bevezetve megtekinthető.

Nagy termék, udvarok, kerthelyiségek, gazdaságok s magánlakások világítására alkalmas lámpák! —

Rönggyű kezelés! Biztos égés!

Romania egész területére főraktár:

Schell Hugó cégnél

Sibiu, (Nagyszeben) Elisabeth-utca 2. szám.

Árjegyzékek megtekinthetők e lap szerkesztőségében. 2-12

Veszek:

217 5-12

törött aranyat (grmként 60-70 leuért) valamint ezüstöt a legmagasabb napi árban

Margel Vilmos,

órák, ékszerész és látszerész
Szászváros, Vásár-utca.

Nagy péntekösdi vásár Dörner és Lewitzky cégnél

Férfi szövet mtr. 180 L-től | Oxford mtr. 36 L-től | Szóttas mtr. 48 L-től
Női „ „ 180 „ | Mosó delén „ 42 „ | Vászna „ 36 „
Továbbá mindenféle kötött és szövött árúk, cipők, „Schrobl Liliom“ és aradi vásznak, szabókellékek a legolcsóbb napi árban kaphatók. Tisztelettel:
227 2-2 **DÖRNER és LEWITZKY** kereskedő cég.

A szászsebesi I. D. SIMIAN-féle fűrésztelep szászvárosi épületanyag főraktára.

Alólirott a tavaszi szezon beálltával ajánlja dusan felszerelt raktárát.
Épületanyag: gerendák, deszkák, lécek stb.

Fedél- és gerinc-cserép: prima aranyosgyéresi gyártmány.

Eladás: nagyban (waggontételekben is) és kicsinyben. Raktár vásárlási kötelezettség nélkül megtekinthető.

Szolid gyári árak! — Levélbeli megkeresésekre azonnal válaszolunk. — Iroda a fatelepen Országút 47. sz. alatt. 199 8-12

I. D. Simian, Depozit General de Materiale de Constructie Orăştin.

SZÖLLŐ vendéglő

Szászváros, Sörház-utca.

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ujonnan berendezett vendéglőmben

reggeli, ebéd, vacsora abonálható. Izletes konyha, kitűnő asztali- és fajborok, naponként frissen csapolt világos- és barna sör.

Záróra éjjeli 1 óra. Billiárd asztal! Minden este Petrika zenekara játszik! Tisztelettel:

a „SZÖLLŐ“ vendéglő tulajdonosa,
Szászváros, Sörház-utca (a járásbiróság mellett). 10-16

Nyersbőr-üzlet!

Veszek: marha, borjú, bárány, gidó stb. bőroket úgy nyers, mint szárított állapotban bármely mennyiségben a legmagasabb napi árban.

Ábrahám Manó

kereskedő (nyersbőr-osztálya)
Szászváros, Főter 13. sz. 221 4-12

Pártoljuk a helyi ipart!

Török Bálintné (Szászváros, Országút)

női-kalap szalonjában szolid árak mellett a legújabb divatu kalapok kaphatók. Átalakítások gyorsan és pontosan eszközöltetnek! 7-13

Graffius Adolf gép- és műlakatos

Elvállal e szakmába vágó mindenféle munkákat. Motor- és cséplőgép javítás. Wertheim szekrények javítása, nyitása. Szászváros, Ország-ut 34. szám. 215 7-13

Kocsifényezést és kárpitos (szatler)

munkákat, továbbá diványok, redőnyök stb. javítását jutányos árban vállalom. Tervekkel, árszabással szolgálók.

PORUBSZKY ISTVÁN, szatler,
182 Szászváros, Ország-ut, 10-16

Különös figyelmet érdemel

Löwy Sándor versenyáruháza

Petroşeni-ben

e napokban érkezett női divatszövetek óriási szín-tömbkelege, amelyek minden elképzelhető divatszínekben az alábbi reklám árakon kerülnek forgalomba:

1 mtr. pamut Chaschemir 100 cm.	—	—	75.— lei
1 „ gyapju cheviath 120 cm.	—	—	150.— „
1 „ geipel taftalin 120 cm.	—	—	315.— „
1 „ francia foule 140 cm.	—	—	410.— „
1 „ francia gabardin —	—	—	335.— „
1 „ legújabb csikos kelme	—	—	365.— „

A nagyérdemű vevőközönségnek rendelkezésére állanak ezenkívül a legújabb francia és angol divatlapjaim is.

Kiváló tisztelettel:

Löwy Sándor versenyáruháza Petroşény.

134 18-52